

**DEUTSCHE WELLE**

# **Weltempfänger 2009**

# Kurzwellenempfänger

Kurzwellenempfänger, auch Weltempfänger genannt, sind besonders für den Empfang von Kurzwellensendungen geeignet. Fast immer kann man mit diesen Radiogeräten aber auch Langwelle, Mittelwelle und UKW empfangen.

Empfangsbereiche: AM = KW, MW und LW; FM = UKW

Die folgenden Hinweise sollen ein Wegweiser durch das verwirrende Angebot sein. Was sollte ein Kurzwellenempfänger unbedingt leisten? Was kostet er?

Die beigefügte Liste enthält eine Auswahl von Weltempfängern, die auf dem deutschen Markt erhältlich sind (keine „no name“ Discounter-Geräte).

## Kurzwellen-Frequenzbereiche

Ein Kurzwellenempfänger sollte möglichst alle Kurzwellenbänder anbieten, auf denen die Rundfunkstationen senden. Sehr preiswerte Geräte verfügen meistens nur über wenige Bänder, und entsprechend eingeschränkt sind die Empfangsmöglichkeiten. Bei Geräten ohne Frequenzanzeige im Display sollte die Kurzwellen-Skala übersichtlich aufgeteilt und beschriftet sein.

## Digitale Frequenzanzeige (Frequenzanzeige im Display)

Wer sich einen neuen Kurzwellenempfänger anschaffen möchte, sollte darauf achten, daß das Gerät über eine digitale Frequenzanzeige (Display) verfügt. Bei vielen Geräten werden außer der Frequenz auch der Empfangsbereich (AM oder FM) oder die Uhrzeit angezeigt.

## Frequenzeingabe

1. Drehknopf  
Nach der Wahl des Empfangsbereiches (AM oder FM) kann mit dem Drehknopf der Sender bzw. die gewünschte Frequenz eingestellt werden.
2. Frequenz-Suchlauf (Tuning/Scan/up-down/▲-▼)  
Nach der Wahl des Empfangsbereiches (AM oder FM) wird die gewünschte Frequenz über eine Schrittschaltung durch kurzen Druck auf die Scan-Tasten eingestellt. Betätigt man die Scan-Tasten einen Augenblick länger, wird der Suchlauf ausgelöst. Dieser Sendersuchlauf wählt die Frequenzen abhängig von der Signalstärke, wobei schwache Signale oft nicht berücksichtigt werden. Um auch diese Signale empfangen zu können, sollte der Empfindlichkeitsschalter auf **DX** (maximale Empfindlichkeit) stehen. Zur Vermeidung von Störungen, die durch zu starke Eingangssignale hervorgerufen werden können, sollte **Local** (minimale Empfindlichkeit) eingestellt werden.
3. Tasten-/Zifferneingabe  
Nach der Wahl des Empfangsbereiches (AM oder FM) gibt man die Frequenz entsprechend der Ziffernfolge in das Tastenfeld ein. Im Display kann man kontrollieren, ob die Eingabe korrekt war. Dann wird die Taste mit der Bezeichnung Enter/Eingabe o.ä. gedrückt. Die Frequenzen können gespeichert und später einfach aufgerufen werden.

## Mehrfach-Super

Die steigende Zahl von Sendestationen und die zunehmende Leistungsstärke der einzelnen Sender führte im Laufe der Jahre zu einer „Überbelegung“ der Frequenzbänder. Die Ausstattung der Empfangsgeräte mit dem Mehrfach-Super-Verfahren bewirkt eine immer

höhere Empfindlichkeit auch bei schwachen Signalen und eine bessere Selektivität gegenüber Nachbarsendern.

### **Einseitenband/SSB (Single Side Band)**

Beim Empfang von AM-Signalen strahlt der Sender neben dem Träger ein daran angrenzendes oberes und ein unteres Seitenband aus, wobei jedes Seitenband den gleichen Inhalt überträgt. Beim Einseitenbandverfahren werden der Träger und ein Seitenband unterdrückt. Vorteil: Beim Umschalten auf SSB ist das Signal zwar im Klang nicht so gut wie vorher, dafür gibt es aber weniger Störungen.

### **Synchrondetektor**

Der Empfang von schwachen Signalen auf der Kurzwelle kann durch Signalstärke-schwankungen und Ausbreitungsstörungen stark beeinträchtigt werden. In der Synchrondetektor-Betriebsart benutzt der Empfänger nicht den Träger des empfangenen Senders, sondern erzeugt einen eigenen, stabilen, exakt mit dem Senderträger „synchronisierten“ Träger. Es wird nur eines der beiden gesendeten Seitenbänder empfangen. Durch Umschalten kann man sich für das weniger gestörte entscheiden.

### **Außenantenne / Behelfsantenne**

Bei der Benutzung des Gerätes innerhalb der Wohnung treten Abschirmungseffekte auf. Besonders in dicht besiedelten Wohngebieten ist es bei schwachen Signalen ratsam, eine Außenantenne oder eine Behelfsantenne (Wurfantenne) anzuschließen.

-----  
Weitere Auskünfte zum Kurzwellenempfang:

**Deutsche Welle  
Kundenservice  
Kurt-Schumacher-Str. 3  
53113 Bonn**

**Tel.: +49.228.429-4000  
Fax: +49.228.429-154000  
E-mail: [info@dw-world.de](mailto:info@dw-world.de)**

### Kurzwellenempfänger mit **kleinen** Abmessungen

Gerätemarke	GRUNDIG	GRUNDIG	GRUNDIG	SONY	SONY	SONY	SONY	SONY	ELTA
<b>Typ</b>	Yacht Boy 80	Yacht Boy 50	Yacht Boy 10	ICF-SW 100	ICF-SW 35	ICF-SW 12	ICF-SW 11	ICF-SW 7600GR	3562 N
<b>Abmessungen</b> BxHxT [cm]	18,4x12,0x4,0	12,8x8,7x3,3	15,0x8,5x3,4	11,1x2,4x7,3	16,8x10,6x3,5	11,1x3,05x8,03	16,2x9,33x3,5	11 x 2,35 x 7,3	12,8x7,6x3,0
<b>Gewicht</b> ohne Batterien [kg]	0,510	0,270	0,250	0,220	0,405	0,233	0,340	0,220	0,400
<b>AM-Frequenzbereich(e)</b> [MHz]									
LW	0,153-0,29	-	0,149-0,284	0,150-0,285	0,15-0,285	-	0,141-0,290	0,150-0,285	
MW	0,520-1,710	0,527-1,607	0,527-1,607	0,530-1,620	0,530-1,620	0,525-1,620	0,525-1,620	0,530-1,620	
KW	1,711-29,99	5,90-17,90	3,90-21,85	3,85-26,1	3,85-26,1	4,750-21,750	4,750-21,75	3,85-26,1	2,30-7,80
KW									9,1-26,1
UKW	X	X	X	X	X	x	x	x	
<b>Frequenzanzeige</b> Analog / Digital	-/D	-/D	A/-	-/D	-/D	A/-	A/-	-/D	-/D
<b>Sendereinstellung</b> Drehknopf/Tasten/Sendersuchlauf	D/T/S	D/-/-	D/-/-	-/T/S	-/-/S	D/-/-	D/-/-	D/T/S	-/-/T
<b>Frequenzspeicher</b>	45	-	-	100	50	-	-	50	40
<b>Mehrfach-Super / SSB / Synchrondetektor</b>	M/S/-	-/-/-	-/-/-	M/S/Sd	M/-/-	M/-/-	-/-/-	M/S/S	
<b>Schaltbare Bandbreite</b>	-	-	-	-	-	-	-	X	
<b>Anschluß f. externe Antenne</b>	x	-	-	x	-	-	-	X	
<b>Anschluß f. externes Netzteil</b>	6 V	3-6 V	3-6 V	3 V	4,5 V	-	3 V	X	4,5 V
<b>Anschluß f. externen Recorder</b>	-	-	-	X	-	-	-		
<b>Anschluß f. Kopfhörer</b>	x	x	x	X	x	x	x		
<b>UKW Stereo über Kopfhörer</b>	x	x	x	X	x	-	x		
<b>Uhr</b>	x	x	-	X	x	x	-	X	X
<b>Dual-Zeit (Orts-/Weltzeit)</b>	x	x	-	X	-	-	-	X	
<b>Timer</b>	- (Alarm)	-(Alarm)	-	5	x	- (Alarm)	-		X (Alarm)
<b>Batterien f. Radio</b>	4 Mignon	2 Mignon	2 Mignon	2 Mignon	3 Mignon	2 Mignon	2 Mignon	2 Mignon	3 Mignon
<b>Batterien f. Uhr/Speicher/Tape</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>Mitgeliefertes Zubehör:</b>									
Wurfantenne	x	-	-	x					X
Netzteil	-	-	-	-					-
Kopfhörer/Ohrhörer	-/O	-	-	x				K/-	-/O
Tasche/Etui	-/x	-/x	-/x	x	x				X
<b>Preis [Euro]</b>	129,95	69,99	44,99	330,-	125,-	92,-	50,-	210,-	19,95

### Kurzwellenempfänger mit **kleinen** Abmessungen

Gerätemarke	SANGEAN	SANGEAN	SANGEAN	SANGEAN	SANGEAN	LEXTRONIX	LEXTRONIX	LEXTRONIX	THIEKING
<b>Typ</b>	ATS 909 W	ATS 606 AP	ATS 505	ATS 404	SG 622	E1100	E 100 PLL	E5 PLL	DE1103
<b>Abmessungen</b> BxHxT [cm]	21,5x13,5x3,8	14,8x8,9x3,0	21,4x12,8x3,8	16,5x10,0x3,5	16,4x9,0x3,3	13x7,9x2,9	12 x 7,6 x 2,8	16,7x10,5 x2,7	16,5x10,5x2,9
<b>Gewicht</b> ohne Batterien [kg]	0,718	0,300	0,840	0,350	0,240	0,190	0,210	0,346	0,300
<b>AM-Frequenzbereich(e)</b> [MHz]									
LW	0,153-0,519	0,153-0,513	0,153-0,279	-			-	0,150-0,290	0,100-
MW	0,520-1,710	0,520-1,710	0,52-1,71	0,520-1,710	0,530-1,710	x	0,530-1,710	0,530-1,710	0,520-1,710
KW	1,711-29,99	1,711-30,0	2,30-26,10	2,30-7,35	4,75-21,85	3,9-17,9	1,711-30,0	1,711-30,0	3,16-29,99
KW				9,40-26,10		21,4-21,85			
UKW	X	X	X	X	x	x	x	x	x
<b>Frequenzanzeige</b> Analog / Digital	-/D	-/D	-/D	-/D	A/-	-/D	-/D	-/D	A/D
<b>Sendereinstellung</b> Drehknopf/Tasten/Sendersuchlauf	D/T/S	-/T/S	D/T/S	-/T/S	D/-/-	D/-/S	D/T/S	D/T/S	D/-/S
<b>Frequenzspeicher</b>	307	54	45	45	-	-	200	700	255
<b>Mehrfach-Super / SSB / Synchrondetektor</b>	M/S/-	M/-/-	M/S/-	-/-/-	-/-/-	-/-/-	-/-/-	M/S/-	M/S/-
<b>Schaltbare Bandbreite</b>	x	-	x	-	-	-	-	x	X
<b>Anschluß f. externe Antenne</b>	x	x	x	-	-	-	-	x	X
<b>Anschluß f. externes Netzteil</b>	6 V	4,5 V	6 V	6 V	4,5	x	3 V		6 V
<b>Anschluß f. externen Recorder</b>	x	-	-	-	-	-	-	x	X
<b>Anschluß f. Kopfhörer</b>	x	x	x	x	X	x	-	x	X
<b>UKW Stereo über Kopfhörer</b>	x	x	x	x			x	x	X
<b>Uhr</b>	x	x	x	x	-	x	x	x	X
<b>Dual-Zeit (Orts-/Weltzeit)</b>	x	x	-	x	-	-	-	x	X
<b>Timer</b>	3 (Alarm)	- (Alarm)	- (Alarm)	- (Alarm)	-	x	x	x	2
<b>Batterien f. Radio</b>	4 Mignon	3 Mignon	4 Mignon	4 Mignon	3 Mignon	2 Mignon	2 Mignon	4 Mignon	4 Mignon
<b>Batterien f. Uhr/Speicher/Tape</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Mitgeliefertes Zubehör:</b>									
Wurfantenne	x	x	-	-	-	-	-	X	X
Netzteil	x	x	-	-	-	X	-	X	X
Kopfhörer/Ohrhörer	-/O	-/O	K/-	-/O	-/-	-/O	-/O	-/O	X
Tasche	x	x	x	x	-	x	x	x	X
<b>Preis [Euro]</b>	165,-	90,-	85,-	59,-	23,95	39,95	59,-	119,-	119,-

Kurzwellenempfänger mit **großen** Abmessungen

Gerätemarke	SANGEAN	LEXTRONIX	PANASONIC	PANADSONIC			
<b>Typ</b>	ATS 818ACS (cassette)	S350 Deluxe	RF 3700	RF 3500			
<b>Abmessungen</b> BxHxT [cm]	29,6x19,2x6,8	26,7x16,5x8,9	27,4x14,9x8,8	24,4x14,2x9,2			
<b>Gewicht</b> ohne Batterien [kg]	2,000	1,620	1,100	0,935			
<b>AM-Frequenzbereich(e)</b> [MHz]							
LW	0,150-0,519	-	X	X			
MW	0,520-1,710	0,530-1,710	0,520-1,610	0,520-1,610			
KW	1,711-30,0	2,3-27,41	5,9-18,0	5,9-18,0			
KW							
UKW	X	X	X	X			
<b>Frequenzanzeige</b> Analog / Digital	-/D	-/D	-/D	A-/			
<b>Sendereinstellung</b> Drehknopf/Tasten/Sendersuchlauf	D/T/S	D/-/-	-/T/S	D/-/-			
<b>Frequenzspeicher</b>	54	-	32				
<b>Mehrfach-Super / SSB / Synchrondetektor</b>	M/S/-						
<b>Schaltbare Bandbreite</b>	x	X					
<b>Anschluß f. externe Antenne</b>	x	X					
<b>Anschluß f. externes Netzteil</b>	6 V	6 V	6 V	6 V			
<b>Anschluß f. externen Recorder</b>	-						
<b>Anschluß f. Kopfhörer</b>	x	X	X	x			
<b>UKW Stereo über Kopfhörer</b>	x	-					
<b>Uhr</b>	x	X					
<b>Dual-Zeit (Orts-/Weltzeit)</b>	x	-					
<b>Timer</b>	x	X	X	-			
<b>Batterien f. Radio</b>	4 Mignon	4 Mignon	4 Babyzellen	4 Mono			
<b>Batterien f. Uhr/Speicher/Tape</b>	3 Mono	4 Mono					
<b>Mitgeliefertes Zubehör:</b>							
Wurfantenne	-	-					
Netzteil	x	X					
Kopfhörer/Ohrhörer	-	-					
Tasche	-	-					
<b>Preis [Euro]</b>	165,-	98,-	74,99	34,99			